

MẪU BÁO CÁO HÀNG THÁNG VỀ LỢI TỨC VÀ CÁC NGUỒN TÀI LỢI CỦA NGƯỜI BẢO TRỢ

HÃY TRAO MẪU NÀY CHO NGƯỜI BẢO TRỢ CỦA QUÝ VỊ ĐỂ

MẪU BÁO CÁO NÀY DÀNH CHO THÁNG

ĐIỀN, KÝ TÊN, ĐỀ NGÀY VÀ GỬI MẪU NÀY LẠI SAU NGÀY:

TÊN TRONG HỒ SƠ

SỐ HỒ SƠ

HƯỚNG DẪN DÀNH CHO NGƯỜI BẢO TRỢ

- Quý vị và người phối ngẫu của quý vị (nếu đang chung sống với nhau hoặc nếu người phối ngẫu đã ký một giấy cam kết bảo trợ) phải điền đầy đủ và ký tên vào mẫu báo cáo và gửi ngay mẫu này lại cho người không phải là công dân mà quý vị bảo trợ.
- Người không phải là công dân phải điền, ký tên và đề ngày vào mẫu và trao mẫu này cho người bảo trợ chậm nhất là ngày 5 của tháng. Nếu một báo cáo đầy đủ, gồm cả phần xác minh, không nhận được bởi Ty Xã Hội chậm nhất là ngày 11 của mỗi tháng, trợ cấp tiền mặt của người không phải là công dân này có thể bị trì hoãn, bị giảm, hoặc bị ngưng.
- Xin gọi điện thoại cho Ty Xã Hội Hạt nếu quý vị cần giúp đỡ trong việc điền mẫu này.
 - Tên họ và địa chỉ của người không phải là công dân

NHÂN VIÊN PHỤ TRÁCH HỒ SƠ:

ĐIỆN THOẠI:

1 Tên người bảo trợ (Tên, Tên lót, Họ)

Xin trả lời những câu hỏi sau đây về người phối ngẫu của quý vị nếu người này đang sống với quý vị hoặc đã ký tên vào một giấy cam kết bảo trợ.2 Tên họ người phối ngẫu của người bảo trợ (Nếu đang sống chung) (Tên, Tên lót, Họ) Người phối ngẫu của người bảo trợ đã có ký một giấy cam kết bảo trợ không? CÓ KHÔNG3 Quý vị hoặc người phối ngẫu của quý vị có nhận trợ cấp tiền mặt không, chẳng hạn như trợ cấp của chương trình CalWORKs (chương trình của California tạo cơ hội về việc làm và trách nhiệm đối với con cái) hoặc SSI (trợ cấp cho người già, người mù và người mất năng lực)? Nếu CÓ, xin điền phần dưới đây: CÓ KHÔNG

TÊN TRONG HỒ SƠ	NGÀY SINH	LOẠI TRỢ CẤP TIỀN MẶT	HẠT	TIỂU BANG

Nếu cả quý vị và người phối ngẫu của quý vị (hiện đang chung sống với quý vị) cùng nhận lãnh trợ cấp tiền mặt, xin sang đến câu hỏi số 10 và điền phần Lời Khai Xác Nhận.

4 Quý vị và/hoặc người phối ngẫu của quý vị đã có nhận lợi tức, tiền mặt hoặc phúc lợi gì trong tháng không, chẳng hạn như: tiền kiếm được do làm việc, huấn nghệ, tín dụng thuế có từ lợi tức làm ra được, trợ cấp dinh công, tiền an sinh xã hội, tiền hưu bổng Hòa Xa, bảo hiểm thất nghiệp hoặc mất năng lực, tiền lãi, tiền bảo hiểm lao động, trợ cấp chợ người già, người mù và người mất năng lực (SSI/SSP), tiền cấp dưỡng cho con cái/người phối ngẫu, tiền vay, học bổng, tiền thuế bồi hoàn, các quà tặng bằng tiền, nhà ở hoặc các tiện ích miễn phí, v.v...? CÓ KHÔNG

Nếu CÓ, xin kê khai tên người nhận lợi tức, tên cơ sở làm việc hoặc nguồn lợi tức khác, tổng số tiền trước khi khấu trừ, và ngày thực sự nhận số tiền trên. Xin đính kèm các cuống chi phiếu lương hoặc chứng từ khác về tiền làm được mỗi tháng. Chỉ đính kèm chứng từ của bất kỳ lợi tức nào khác khi bắt đầu nhận lợi tức và khi lợi tức có sự thay đổi.

Nếu hành nghề tự do, xin kê khai các chi phí cho việc hành nghề ra một tờ giấy rời và đính kèm chứng từ về lợi tức và các chi phí.

TÊN HỌ	NGUỒN LỢI TỨC	SỐ TIỀN				
		\$	\$	\$	\$	\$
		NGÀY NHẬN				
		\$	\$	\$	\$	\$
		NGÀY NHẬN				

5 Quý vị hoặc người phối ngẫu của quý vị đã có bất kỳ thay đổi gì về tài sản riêng và/hoặc bất động sản trong tháng không, chẳng hạn như: nhận, mua, bán hoặc cho một chiếc xe, xe cắm trại, tàu thuyền, đất đai hoặc nhà cửa, v.v...? Nếu CÓ, xin giải thích loại thay đổi, ngày tháng thay đổi và số tiền, nếu phù hợp: CÓ KHÔNG6 Quý vị hoặc người phối ngẫu của quý vị có mở một trương mục vãng lai, tiết kiệm hoặc hiệp hội tín dụng vào lúc cuối tháng không? Nếu CÓ, xin điền phần dưới đây: CÓ KHÔNG

<input type="checkbox"/> Hiệp hội tín dụng	Tài khoản còn lại vào ngày cuối của tháng báo cáo	Trương mục của người nào?	<input type="checkbox"/> Hiệp hội tín dụng	Tài khoản còn lại vào ngày cuối của tháng báo cáo	Trương mục của người nào?
<input type="checkbox"/> Vãng lai			<input type="checkbox"/> Vãng lai		
<input type="checkbox"/> Tiết kiệm	\$		<input type="checkbox"/> Tiết kiệm	\$	

COUNTY USE ONLY (PHẦN DÀNH ĐỂ TY XÃ HỘI ĐIỀN)

WORKER INITIALS

DATE

7 Có sự thay đổi gì về số người mà quý vị hoặc người phối ngẫu của quý vị khai báo là những người phụ thuộc nhằm mục đích khai thuế lợi tức liên bang không? Nếu CÓ, xin điền phần dưới đây: CÓ KHÔNG

TÊN HỌ (CÁC) NGƯỜI	NGƯỜI NÀY CÓ SỐNG VỚI NGƯỜI BẢO TRỢ KHÔNG?	NGÀY THAY ĐỔI	GIẢI THÍCH ĐIỀU GÌ THAY ĐỔI
	<input type="checkbox"/> CÓ <input type="checkbox"/> KHÔNG		
	<input type="checkbox"/> CÓ <input type="checkbox"/> KHÔNG		

8 Có sự thay đổi gì về những số tiền trả cho những người khai là người phụ thuộc khi khai thuế lợi tức liên bang mà những người này không đang sống với quý vị hoặc người phối ngẫu của quý vị không? Nếu CÓ, xin giải thích sự thay đổi, liệt kê tên họ của (những) người này, số tiền được trả và người nào trả? CÓ KHÔNG

9 Quý vị hoặc người phối ngẫu của quý vị đã có trả số tiền cấp dưỡng nào theo lệnh tòa trong tháng không? Nếu CÓ, xin ghi số tiền đã trả và đính kèm các biên nhận? \$ CÓ KHÔNG

10 Quý vị hoặc người phối ngẫu của quý vị có tin tức gì khác để báo cáo không chẳng hạn như: một địa chỉ mới, thay đổi về số người không thuộc diện công dân mà quý vị bảo trợ và những người này sẽ nhận trợ cấp tiền mặt, có những thay đổi mới đây hoặc có những dự đoán thay đổi về lợi tức v.v...? Nếu CÓ, xin giải thích sự thay đổi và cho biết sự thay đổi này sẽ là tạm thời hoặc vĩnh viễn, và cho biết ngày thay đổi. CÓ KHÔNG

PHẦN LỜI KHAI XÁC NHẬN

- Tôi hiểu rằng thời hạn cho việc bảo trợ thông thường là một thời gian vô hạn định.
- Tôi hiểu rằng việc không báo cáo tin tức hoặc trình bày sai sự kiện về trợ cấp tiền mặt có thể đưa đến kết quả là bị truy tố theo luật pháp với các hình phạt bằng tiền, tù hoặc cả hai.
- Tôi hiểu rằng tôi có thể bị buộc phải hoàn trả bất kỳ khoản trợ cấp nào đã được cấp lỗi do việc báo cáo tin tức sai lệch hoặc không đầy đủ.

LỜI KHAI XÁC NHẬN CỦA NGƯỜI BẢO TRỢ

- Tôi xin khai chịu hình phạt về tội khai gian trước luật pháp của tiểu bang California rằng tin tức kê khai trong mẫu báo cáo này là thật và đúng và đầy đủ cho trọn tháng báo cáo.

CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI BẢO TRỢ	NGÀY
CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI PHỐI NGẪU CỦA NGƯỜI BẢO TRỢ (NẾU ĐANG CHUNG SỐNG VỚI NHAU HOẶC CÓ KÝ MỘT GIẤY CAM KẾT BẢO TRỢ)	NGÀY
CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI CHỨNG NẾU KÝ BẰNG CÁCH LÀM DẤU, THÔNG DỊCH VIÊN, HOẶC CỦA NGƯỜI ĐIỀN HỘ MẪU NÀY	NGÀY

LỜI KHAI XÁC NHẬN CỦA NGƯỜI KHÔNG PHẢI LÀ CÔNG DÂN

- Tôi đã duyệt lại mẫu báo cáo này đã được điền đầy đủ và ký tên do (các) người bảo trợ của tôi. Tôi khai xin chịu hình phạt về tội khai gian trước luật pháp của tiểu bang California rằng tin tức kê khai trong mẫu này là thật và đúng và đầy đủ cho trọn tháng báo cáo.

CHỮ KÝ HOẶC KÝ BẰNG CÁCH LÀM DẤU CỦA NGƯỜI KHÔNG THUỘC DIỆN CÔNG DÂN HOẶC NGƯỜI KHAI	NGÀY
CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI CHỨNG NẾU KÝ BẰNG CÁCH LÀM DẤU, THÔNG DỊCH VIÊN, HOẶC CỦA NGƯỜI ĐIỀN HỘ MẪU NÀY	NGÀY

COUNTY USE ONLY (PHẦN DÀNH ĐỂ TY XÃ HỘI ĐIỀN)

Evaluation of Sponsor/Sponsor's Spouse Real/Personal Property Resources	CalWORKs Sponsor/Sponsor's Spouse Income Computation	Food Stamps Sponsor/Sponsor's Spouse Income Computation																																																																						
<table border="1"> <tr> <td>A. ITEMS</td> <td>VALUE</td> <td></td> </tr> <tr> <td>_____</td> <td>\$ _____</td> <td></td> </tr> <tr> <td>B. Total</td> <td>\$ _____</td> <td></td> </tr> <tr> <td>C. Less: Food Stamp Deduction (\$1500)</td> <td>CW X FS \$1500</td> <td></td> </tr> <tr> <td>D. Subtotal</td> <td>= _____</td> <td></td> </tr> <tr> <td>E. Total number of sponsored noncitizens apply for/receiving CW/FS</td> <td>_____</td> <td></td> </tr> <tr> <td>F. Divide D by E</td> <td>= _____</td> <td></td> </tr> <tr> <td>G. Total</td> <td>_____</td> <td></td> </tr> </table> <p>Amount in G to be included in each noncitizen's property limits.</p>	A. ITEMS	VALUE		_____	\$ _____		_____	\$ _____		_____	\$ _____		_____	\$ _____		_____	\$ _____		B. Total	\$ _____		C. Less: Food Stamp Deduction (\$1500)	CW X FS \$1500		D. Subtotal	= _____		E. Total number of sponsored noncitizens apply for/receiving CW/FS	_____		F. Divide D by E	= _____		G. Total	_____		<table border="1"> <tr> <td>A. Earned Income</td> <td>\$ _____</td> </tr> <tr> <td>B. Unearned Income</td> <td>+ _____</td> </tr> <tr> <td>C. Subtotal</td> <td>= _____</td> </tr> <tr> <td>D. Total number of sponsored noncitizens applying for/receiving CalWORKs</td> <td>÷ _____</td> </tr> <tr> <td>E. Divide C by D</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>F. Subtotal</td> <td>= _____</td> </tr> <tr> <td>G. Number of sponsored noncitizens in this AU</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>H. Multiply E by F</td> <td>x _____</td> </tr> <tr> <td>I. Total</td> <td>= _____</td> </tr> </table> <p>Amount in I to be deemed income for entire AU.</p>	A. Earned Income	\$ _____	B. Unearned Income	+ _____	C. Subtotal	= _____	D. Total number of sponsored noncitizens applying for/receiving CalWORKs	÷ _____	E. Divide C by D	_____	F. Subtotal	= _____	G. Number of sponsored noncitizens in this AU	_____	H. Multiply E by F	x _____	I. Total	= _____	<table border="1"> <tr> <td>A. Earned Income</td> <td>\$ _____</td> </tr> <tr> <td>B. Less 20%</td> <td>- _____</td> </tr> <tr> <td>C. Unearned Income</td> <td>+ _____</td> </tr> <tr> <td>D. Gross Income Deduction for sponsor's household size</td> <td>- _____</td> </tr> <tr> <td>E. Subtotal</td> <td>= _____</td> </tr> <tr> <td>F. Total number of sponsored noncitizens applying for/receiving Food Stamps</td> <td>÷ _____</td> </tr> <tr> <td>G. Divide E by F</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>H. Total</td> <td>= _____</td> </tr> </table> <p>Amount in H to be deemed income for each sponsored noncitizen.</p>	A. Earned Income	\$ _____	B. Less 20%	- _____	C. Unearned Income	+ _____	D. Gross Income Deduction for sponsor's household size	- _____	E. Subtotal	= _____	F. Total number of sponsored noncitizens applying for/receiving Food Stamps	÷ _____	G. Divide E by F	_____	H. Total	= _____
A. ITEMS	VALUE																																																																							
_____	\$ _____																																																																							
_____	\$ _____																																																																							
_____	\$ _____																																																																							
_____	\$ _____																																																																							
_____	\$ _____																																																																							
B. Total	\$ _____																																																																							
C. Less: Food Stamp Deduction (\$1500)	CW X FS \$1500																																																																							
D. Subtotal	= _____																																																																							
E. Total number of sponsored noncitizens apply for/receiving CW/FS	_____																																																																							
F. Divide D by E	= _____																																																																							
G. Total	_____																																																																							
A. Earned Income	\$ _____																																																																							
B. Unearned Income	+ _____																																																																							
C. Subtotal	= _____																																																																							
D. Total number of sponsored noncitizens applying for/receiving CalWORKs	÷ _____																																																																							
E. Divide C by D	_____																																																																							
F. Subtotal	= _____																																																																							
G. Number of sponsored noncitizens in this AU	_____																																																																							
H. Multiply E by F	x _____																																																																							
I. Total	= _____																																																																							
A. Earned Income	\$ _____																																																																							
B. Less 20%	- _____																																																																							
C. Unearned Income	+ _____																																																																							
D. Gross Income Deduction for sponsor's household size	- _____																																																																							
E. Subtotal	= _____																																																																							
F. Total number of sponsored noncitizens applying for/receiving Food Stamps	÷ _____																																																																							
G. Divide E by F	_____																																																																							
H. Total	= _____																																																																							